

# 戈尔巴乔夫与 叶利钦政治对 抗1500天

高洪山 韩生民◎等编译 纪玉祥◎校



戈尔巴乔夫与叶利钦 政治对抗 1500 天

戈尔巴乔夫与叶利钦 政治对抗 1500 天

# 戈尔巴乔夫和叶利钦： 政治对抗 1500 天

田永祥等 编 译

吉林人民出版社

戈尔巴乔夫和叶利钦:政治对抗 1500 天

田永祥 等编译

吉林人民出版社出版 新华书店首都发行所发行

吉林师范学院印刷厂印刷

\*

787×1092 毫米 32 开本 13.125 印张 288 000 字

1993 年 1 月第 1 版 1993 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—15.200 册

ISBN 7-206-01667-7

---

D·494 定价 7.20 元

**编译人员名单**(按姓氏笔画为序):

于海滨 田永祥 李 茹 沙增明  
张小恩 陈聪舒 赵天石 熊应梦

## 出版者的话

1991年末苏维埃社会主义共和国联盟的解体，是20世纪世界发展史上的大事。一个在世界上存在近70年的统一的国家不复存在，留给人们的思考是深远和耐人寻味的。人们不禁要问：“为什么会这样？”“发生了什么事？”显而易见，任何一种社会现象的出现都不是偶然的，苏联的解体也固然有其近因和远因，有内因和外因。其中戈尔巴乔夫和叶利钦两位原苏联著名政治人物的对立，也是苏联解体的一个不可忽视的因素。了解戈尔巴乔夫和叶利钦从联合到对抗的来龙去脉，分析二人在事关苏联改革和苏联前途问题上的不同观点，对我们研究80年代中期以来苏联改革问题和苏联解体进程，具有重要意义。有鉴于此，我们组织编译了《戈尔巴乔夫和叶利钦：政治对抗1500天》。

本书分为三个部分，表现了戈尔巴乔夫和叶利钦从1987年苏共中央十月全会开始对抗到1991年12月戈尔巴乔夫败下阵来、辞去苏联总统职务为止戈叶“政治对抗”的三个回合。书中精选了能展示两位领袖政治对立的原始文献，重点收录了戈尔巴乔夫和叶利钦在同一时间对同一重大问题的不同观点，还收录了苏联国内外一些著名政治家对戈叶对抗的评论以及民意测验对戈叶两人的评价。其中许多史料披露了鲜为人知的苏联上层斗争内幕和轶闻。该书以新颖的编排、崭新的视角为读者提供了直接、丰富的信息资料。

由于时间紧迫和编译者水平有限，书中错误和疏漏在所难免。请读者在阅读中予以指正。

## 致 读 者

已经成为历史财富的两位改革领袖在数月时间内的对立，引起了人们的广泛议论，并且不仅在我国，而且在国外也是如此。戈尔巴乔夫——叶利钦问题引起了政治家、政治学家、历史学家、社会学家以及政论家的关注，在大众传播媒介中得到了广泛讨论。与此同时，对这一问题的分析不仅在深度和客观性程度方面存在差异，而且经常是从本集团的政治立场出发，带有一些露骨的主观性评价和肤浅的、不公正的论断。

对于原苏联来说悲惨的改革结局，苏联总统的辞职，在认识思考过程中向苏联总统提出的严肃要求，对苏联总统改革活动及内容的评价，戈尔巴乔夫——叶利钦对抗的性质，所有这些都使人们对戈尔巴乔夫——叶利钦问题产生了新的兴趣。

这本文献出版物的目的是，展示两位领袖政治对立客观的、尽可能全面的以及在发展当中的本来面目，剔除那些虚构、歪曲和明目张胆的捏造。有关反映出戈尔巴乔夫和叶利钦立场不相符合（但有时也相符）问题的论述，读者可从直接当事人、也就是对话者本人的口中得到。以年代顺序编排的他们的讲话、发言、答记者问、声明等等，有的是全部收录，但由于本书篇幅限制，大部分是节选。此外，采取选编的原则还由于必须突出那些存在争议的最为重要的原则性问题，同时又要尽量收录在其发展的各个阶段上的对话。

本书还以最小篇幅收录了一些分析材料和对政治斗争的评述，如政治学家、其中包括国外政治学家的评价，记录两位政治对手在斗争的某个阶段得分率的社会学资料，等等。同时，编者还尽可能顾及到差异重大、有时截然对立的观点和立场。

本书取名为《戈尔巴乔夫和叶利钦：政治对抗1500天》。当然，这个书名中的天数有些不准。以社会政治事实为定语，要使天数准确也是不可能的。但是，考虑到政论家手法的特点是不拘小节和不追求“圆满”，就可以断定，在很大程度上决定苏联命运的两位改革领袖的对立，恰好持续了1500天。在这种对立中，“记数点”是苏共中央十月全会（1987年）事件，终结点是苏联的瓦解以及由此而合乎逻辑地导致的苏联总统的辞职。

但在本书中，在涉及“1987年10月”之前，先编排了篇幅不长的一章作为引言，其中收录了1986年的两个讲话片断。这一章的标题——“在斗争的前夜：政治舞台上的同心协力”，极为明显地表明了这一章的内容：未来的两位论敌的观点和立场在开始时是一致的。

本书的第一部分——“第一回合：政治秋千加快摇荡”，包括的时期从1987年10月到1989年12月。在这一时期，由于戈尔巴乔夫和叶利钦的政治地位不同，他们的对话在很大程度上是不平等的。无所畏惧地投入斗争的叶利钦，很快扮演了“自我申辩的小学生”的角色。在开始阶段，对话明显具有党的高级领导层内的威严气氛，表明“竞赛的规则”是固定的、严格的和完全确定的。同时这一阶段的对话内容也提醒读者，为什么而争斗，改革开始时两位领袖提出了哪些理想，他们向人民许诺了些什么，向人民作了哪些宣誓。按

照双方的讲法，他们的矛盾只在于策略方面，与对改革速度的要求不同有关，而双方对更新社会最终目标的理解是一致的。

第二部分——“第二回合：在对抗的中心”，包含着主要内容。从时间上说这是1990年到1991年上半年，确切些说是到1991年1—5月。这一时期虽然矛盾的激化与缓和相互交替，但整个说来是对抗的最高峰。原有的矛盾尖锐而又深化，全新的斗争走上了前台，在策略以及根本改革的程度问题上存在的分歧，发展成了纲领性分歧以及对改革最终目标的不同理解。关于“社会主义选择”和更换现存的社会经济以及政治制度这一根本问题成为分歧的焦点。同时还要着重指出，这一时期的对话是在由两位领袖新的地位决定的新层次上进行的（苏联总统和俄罗斯最高苏维埃主席）。在联盟（中央）——共和国（俄罗斯）系统内为争夺权力进行了公开的严酷的斗争。

第三部分——“第三回合：政治决斗的决胜局”，是改革的悲惨终点，是苏联的解体和死亡。同时，苏联的第一位也是最后一位总统走下了政治舞台。在时间方面，第三部分包括1991年6月—12月。从对话特点来看，这一时期同对话开始时期相比情况发生了完全变化。论敌好像交换了位置。在俄罗斯最高苏维埃会议上对“福罗斯囚犯”的审讯，几乎就是为讨伐1987年10—11月取得胜利的人的隐蔽性报复行动。总而言之，两位政治领袖个人关系对对话特点产生影响的动机，遍及于他们对立的矛盾、冲突、奇特画面的各个方面。

当然，编者采取的本书结构是相对的。不应当把以政治斗争发展某一阶段作为界限的非固定框架，看成是经过了严



格的科学论证。设立这种框架的主要目的是为了更加清楚和通俗地提供大批材料，并使更加容易地被人理解。

每一部分都附有简短的序言，它更加具体地说明了该部分的内容和政治对话发展的特点。此外，还附有一小段文字，预先说明某些最为重要的文献或主题完整的一组文件的内容。其他一些注释是最短的，只是以简短的页下注形式标明了正文的出处和对正文内容的各种说明。

读到这里，读者就翻开了政治决战编年史的第一页……

# 目 录

---

## 在斗争的前夜：政治舞台上的同心协力

戈尔巴乔夫：我们将按照列宁的方式去做…… (1)

叶利钦：按照列宁的提纲去工作…… (3)

## 第一回合：政治秋千加快摇荡

叶利钦：给在皮聪达别墅的戈尔巴乔夫的信…… (8)

叶利钦：应当从中央书记处做起…… (13)

戈尔巴乔夫：叶利钦同志是不是想和中央委员会  
较量一下？…… (16)

叶利钦：我不想给中央委员会的统一夹楔子…… (18)

戈尔巴乔夫：这是试图推翻开始的东西…… (21)

戈尔巴乔夫：叶利钦同志出了什么事？…… (32)

叶利钦：我没有任何图谋…… (37)

戈尔巴乔夫：他在政治上不称职…… (39)

叶利钦：如果戈尔巴乔夫身边没有叶利钦，他必定  
要臆造出一个叶利钦…… (41)

戈尔巴乔夫：个人自负导致冲突…… (43)

戈尔巴乔夫：我们不允许政治投机…… (44)

戈尔巴乔夫：“超级改革的”华丽空话已经无能为力…… (45)

戈尔巴乔夫：我们在走向何方？…… (47)

叶利钦：我们往何处去？…… (50)

戈尔巴乔夫：利加乔夫辞职？在中央不存在  
这样的问题…… (53)

戈尔巴乔夫：需要根本改革政治体制…… (55)

叶利钦：我请求恢复政治名誉……	(60)
戈尔巴乔夫：就特权和优待问题答叶利钦	(70)
戈尔巴乔夫：叶利钦同志的悲剧在哪里？	(72)
鲍·尼·叶利钦：改革就是斗争	(77)
戈尔巴乔夫：反对想一下子全部改革完毕的企图	(83)
戈尔巴乔夫：任何一种极端性都是错误的 和不负责的	(85)
戈尔巴乔夫：支持还是破坏更新？	(86)
叶利钦：我们的分歧在哪里？	(88)
社会学调查反应	(92)
戈尔巴乔夫：抛出了政治多元化的思想	(93)
叶利钦：在新的“三级”选举制下情况如何？	(96)
叶利钦：改革必将带来变化	(98)
戈尔巴乔夫：不应当在多党制问题上进行投机	(100)
戈尔巴乔夫：政治改革实际上已经开始	(104)
叶利钦：政权问题正在解决	(112)
戈尔巴乔夫：我们正走上民主和公开性的新阶段	(119)
叶利钦：国家政变？没有这样的危险	(124)
叶利钦：折衷办法必将毁了我们	(128)
叶利钦：我将在全会上为戈尔巴乔夫搏斗	(130)
戈尔巴乔夫：所谓暗杀叶利钦同志	(131)
叶利钦：对我没有进行侵害	(135)
叶利钦：这是戈尔巴乔夫导演的一场政治闹剧	(136)
社会学调查反应	(137)

## 第二回合：在对抗的中心

叶利钦：对改革倡导者的信赖正在下降	(139)
叶利钦：保守派负隅顽抗，但威胁戈尔巴乔夫的 不是他们	(145)
戈尔巴乔夫：党革新的基本思想	(148)

叶利钦：应当向前、向左迈步·····	(150)
戈尔巴乔夫：回到自己的最初使命上去·····	(152)
戈尔巴乔夫：我保证忠实于国家完整·····	(154)
戈尔巴乔夫：我认为自己是共产主义者·····	(156)
戈尔巴乔夫：我们从叶利钦那里得到的是什么？全都 是批评·····	(157)
叶利钦：俄罗斯需要真正起作用的主权！·····	(161)
戈尔巴乔夫：我们刚开始建立真正的联盟·····	(164)
戈尔巴乔夫：有人想要使俄罗斯脱离社会主义·····	(167)
叶利钦：向市场过渡不会给百姓带来损害·····	(171)
戈尔巴乔夫：如果这是政治游戏，那么将来就是 困难时期·····	(174)
叶利钦：应当摆脱一切为了强有力的中央这种提法·····	(176)
戈尔巴乔夫：叶利钦同志追求什么样的目标，不久就会 一清二楚·····	(177)
戈尔巴乔夫：进行的是更新，而不是瓦解过程·····	(178)
叶利钦：我准备走完自己另一半路·····	(180)
戈尔巴乔夫：有人把取消主义强加于人， 忍痛割爱·····	(184)
戈尔巴乔夫：纲领后面隐藏着什么样的目标？·····	(186)
戈尔巴乔夫：我们走上了主要转折点。问题在于： 或者——或者·····	(188)
叶利钦：我们在利用最后的机会吗？·····	(193)
戈尔巴乔夫：有人图谋·····	(196)
戈尔巴乔夫：如果叶利钦同志和我们在一起，他就应当 解释清楚什么·····	(197)
叶利钦：我宣布自己退出苏共·····	(197)
戈尔巴乔夫：这是叶利钦同志自己的决定·····	(198)
叶利钦：俄罗斯同“波罗的海阵线”站在一起。中央 着急起来·····	(199)

叶利钦：我们正打开通向市场的大门 .....	(201)
戈尔巴乔夫：进攻从两方面加强：用市场 吓唬人和要埋藏社会主义 .....	(202)
戈尔巴乔夫：我们要进一步了解联盟的新实质 .....	(204)
叶利钦：紧急实施沙塔林计划 .....	(207)
政治家、政治学家、政论家的见解 .....	(208)
维亚切斯拉夫·阿法纳西耶夫：和平的篇章—— 《苏联与俄罗斯——戈尔巴乔夫和叶利钦》 .....	(208)
拉莉萨·彼娅舍娃：叶利钦戴上眼镜，戈尔巴乔夫将 其丢失……但“民主突破口”的领袖的位置空着 .....	(210)
维克多·斯莫林：复辟“合乎常规的”资本主义 .....	(211)
叶利钦：奉行复兴俄罗斯的方针，拥有人民 的信任 .....	(212)
戈尔巴乔夫：市场的命运决定着联盟的命运 .....	(214)
叶利钦：在戈尔巴乔夫——叶利钦较量中 我不让步 .....	(215)
戈尔巴乔夫：改革，应当看清界限，超界将 难以补救 .....	(218)
戈尔巴乔夫：走向市场——扪心无愧 .....	(220)
叶利钦：我们的对话还不太稳定 .....	(222)
戈尔巴乔夫：叶利钦同志声明中的对抗火药味和 强制专横 .....	(225)
叶利钦：在妥协的基础上达成协议 .....	(227)
戈尔巴乔夫：军队建在各共和国！这里更多的是 政治把戏 .....	(229)
戈尔巴乔夫：戈叶会晤中有没有投降行为？ .....	(230)
戈尔巴乔夫：有叶利钦，有戈尔巴乔夫，我们大家都对 国家命运负责 .....	(232)
戈尔巴乔夫：有人对我说，别再发誓说你献身社会主义， ……我绝不！ .....	(235)

叶利钦：我不想“吃掉”戈尔巴乔夫 .....	(237)
戈尔巴乔夫：根本更新联盟，但要保留联盟 .....	(241)
叶利钦：我们反对牺牲俄罗斯利益的联盟 .....	(244)
政治家、政治学家、政论家的见解 .....	(246)
安德列·萨福诺夫：您都做了些什么，米哈伊尔·谢尔盖耶维奇？ .....	(246)
哈尔涅茨卡：您同总统的对抗使人们担惊受怕 .....	(247)
伊戈尔·克梁姆金：向左摆，总统在走回头路 .....	(248)
社会学调查反应 .....	(248)
戈尔巴乔夫：在非常形势下必须果断行动 .....	(249)
叶利钦：革新遭到中央冻结，但……俄罗斯不屈服克里姆林宫的专制 .....	(252)
戈尔巴乔夫：别再拿克里姆林宫吓唬苏联人民了 .....	(254)
社会学调查反应 .....	(255)
叶利钦：士兵和军官们，你们正在被利用搞政治游戏…… .....	(256)
叶利钦：“给脖子套上绳索的条约”是否需要？ .....	(257)
戈尔巴乔夫：叶利钦的声明是政治挑衅 .....	(259)
叶利钦：选择的时刻到了 .....	(260)
叶利钦：不要使国家陷入流血的深渊 .....	(262)
戈尔巴乔夫：坚决反对任何投机 .....	(264)
叶利钦：忽视誓言，苏联总统走上暴力之路 .....	(266)
叶利钦：最近一批事件——通向专政的重要步伐 .....	(267)
戈尔巴乔夫：去参加全民投票，做出选择：“是”或者“不是”？ .....	(269)
叶利钦：我同总统的政策保持距离并要求他辞职 .....	(271)
戈尔巴乔夫：这里谈的是不同的纲领性目标 .....	(275)
戈尔巴乔夫：时局的实质在于最残酷的夺权斗争 .....	(276)
戈尔巴乔夫：告诉你们一个秘密：政治中派既要容忍左派，又要容忍右派 .....	(281)

叶利钦：是该卷起袖子举起拳头……	(283)
戈尔巴乔夫：我们在全民投票时投“赞成”票将防止 一个大国的衰败……	(286)
叶利钦：联盟不会解体。不要散布恐慌……	(287)
戈尔巴乔夫：我将尊重俄罗斯人的意见……	(289)
戈尔巴乔夫：促使人民去采取后果难以预料的行动……	(291)
叶利钦：清楚地表明了两条政治路线……	(295)
戈尔巴乔夫：我相信健康思维的胜利……	(296)
政治家、政治学家、政论家的见解……	(298)
努·纳扎尔巴耶夫：骆驼打架，苍蝇完蛋。每一个人 都在追求自己的目的……	(298)
亚历山大·齐普科：政治、自私自利主义和犬儒主义 的战略……	(299)
阿列克谢·叶梅利亚诺夫：叶利钦表达了人民中 说的话……	(299)
诺达尔·西蒙尼亚：叶利钦出名的不是民主派，而是 人民党党员……	(301)
根纳季·贝加诺夫：问题不在于选择戈尔巴乔夫 还是叶利钦……	(302)
社会学调查反应……	(303)
叶利钦：面对极权制度的捍卫者我准备和戈尔巴 乔夫联合……	(305)
戈尔巴乔夫：“9+1”声明可以成为转折的起点……	(307)
戈尔巴乔夫：听到采取紧急状态的声音……	(308)
叶利钦：发生了一件大事：从此以后不是对抗， 而是和解……	(310)
戈尔巴乔夫：“9+1”声明不是姿态，而是路线 的继续……	(313)
叶利钦：我乐观地对待“10方”协议……	(317)
政治家、政治学家、政论家的见解……	(318)

伊万·波洛兹科夫：“10方协议”是联盟集中的开端·····	(318)
奥列格·普缅采夫：“9+1”声明是“圆桌会议”的残缺形式·····	(319)
A·切尔卡索夫：叶利钦说，应当从中央那里夺取伏特加和克里姆林宫·····	(320)
社会学调查反应·····	(321)

### 第三回合：政治决斗的决胜局

戈尔巴乔夫：俄罗斯和联盟互相需要·····	(324)
戈尔巴乔夫：共同的责任感把我们团结起来·····	(325)
叶利钦：总统带着我们协商一致的意见·····	(327)
戈尔巴乔夫：我祝贺鲍里斯·尼古拉耶维奇·叶利钦当选共和国总统·····	(327)
戈尔巴乔夫：俄罗斯总统关于非常化的命令使局势复杂化·····	(330)
叶利钦：出现了巩固俄罗斯国家的可能性·····	(331)
戈尔巴乔夫：我应当指出俄罗斯总统的杰出作用·····	(332)
戈尔巴乔夫：我是一个讲原则的人，不是看风使舵的人 ……忠于社会主义思想·····	(334)
戈尔巴乔夫：有关叶利钦被逮捕的消息是一个讹诈因素·····	(336)
政治家、政治学家、政论家的见解·····	(337)
И·卡尔边科、Г·什比契科：对苏联总统的态度令我们难以接受·····	(337)
叶利钦：我同戈尔巴乔夫保持经常联系·····	(339)
戈尔巴乔夫：最近的事件使我们的合作可能成为可靠的和牢固的·····	(339)
戈尔巴乔夫：叶利钦采取了大胆立场·····	(342)
叶利钦：我们有权利向戈尔巴乔夫提出要求·····	(342)



叶利钦：单一制国家的支撑结构垮台了 .....	(343)
政治家、政治学家、政论家的见解 .....	(345)
A·布坚科：领导人的自负是敌对的潜在根源 .....	(345)
B·库兹涅切夫斯基：通过戈尔巴乔夫和叶利钦之 间的关系来看待所发生的事件 .....	(345)
И·科罗利科夫：为使苏联总统更加清醒，需要 一场悲剧 .....	(346)
B·斯拉文：三次历史政变 .....	(346)
罗伯特·达维特：改革以专政告终 .....	(347)
Э·沃罗金：我们憎恶幼稚行为 .....	(347)
社会学调查反应 .....	(348)
叶利钦：俄罗斯决不允许中央统治复活 .....	(352)
戈尔巴乔夫：需要一个新的中央模式 .....	(352)
政治家、政治学家、政论家的见解 .....	(355)
B·特列季雅科夫：叶利钦和戈尔巴乔夫的联盟——联盟 倾向于哪一方？ .....	(355)
C·戈里亚切娃：某些有影响的势力在操纵着戈尔巴乔夫 和叶利钦 .....	(356)
Л·瓦西里耶夫：戈尔巴乔夫既不是民主主义者，也不是 真正的改革家 .....	(359)
社会学调查反应 .....	(360)
戈尔巴乔夫：我赞同邦联的民主国家 .....	(361)
叶利钦：如果不采取任何措施就等于犯罪 .....	(362)
戈尔巴乔夫：但愿上帝保佑我没错 .....	(364)
叶利钦：我不想说戈尔巴乔夫的坏话 .....	(366)
戈尔巴乔夫：联合体是否具有生命力？ .....	(369)
戈尔巴乔夫：我不想“切开蛋糕就茶吃” .....	(371)
戈尔巴乔夫：我辞职是出于原则性考虑 .....	(373)
政治家、政治学家、政论家的见解 .....	(376)
A·卡尔贝契夫：秘密行动——“十二月的转折” .....	(376)